

Schadensanzeige Claims notification

zu Versicherungsschein-Nr.:
for Policy No.

Bitte füllen Sie dieses Formular wenn möglich im ACREDIA Customer Tool (ACT) aus. Sie können dieses Formular auch an **cc@acredia.at** mailen oder per Post schicken.

Please fill in this form, if possible in the ACREDIA Customer Tool (ACT). You can also send the form to **cc@acredia.at** by email or by post.

Versicherungsnehmer (Firmenwortlaut)
Policyholder (Company stamp)

.....
.....
.....

Anschrift/Address

.....

PLZ, Ort/Postal code, town

Land/Country

Ansprechpartner
Contact person

Titel
Title

Vorname
First name

Nachname
Last name

Telefon
Telephone

Fax
Fax

E-Mail
Email address

Schadensnummer (falls bekannt)
Claim number (if known) / /

ACREDIA Nr. (falls bekannt)
ACREDIA No. (if known)

Kunde
Buyer

.....
.....
.....
Anschritt/Address

.....
PLZ, Ort/Postal code, town

Land/Country

Eintritt des Versicherungsfalles (Schadenseintritt)
Occurrence of an insured event (when did the loss occur)

(TT/MM/JJJJ)
(DD/MM/YYYY) / /

Versicherungsfall
Insured event

AA	Außergerichtlicher Ausgleich	EX	Erfolgreiche Exekution	RE	Reorganisationsverfahren
AA	Settlement out-of-court	EX	Unsuccessful execution	RE	Company reorganization
AG	Gerichtlicher Ausgleich	PR	Produktionsrisiko	UU	Ungünstige Umstände
AG	Settlement in court	PR	Cost of work in progress	UU	Adverse circumstances
BK	Betreibungskosten (wenn gedeckt)	KO	Konkurs	VZ	Zahlungsverzug (wenn gedeckt)
BK	Costs of collection (if covered)	KO	Insolvency	VZ	Protracted default (if covered)
ER	Ersatzverwertung	MM	Abweisung mangels Masse		
ER	Realization of security	MM	Rejected for lack of assets		

Forderungshöhe
Amount of receivables

inkl. USt
incl. VAT EUR

exkl. USt
excl. VAT EUR

Offene Forderungen
Receivables outstanding

von (TT/MM/JJJJ)
from (DD/MM/YYYY) / /

bis (TT/MM/JJJJ)
till (DD/MM/YYYY) / /

Unsere **Ansprüche aus dem Versicherungsvertrag** sind nicht abgetreten.
We have not assigned the **right to payment of a claim under the policy**.

Bitte überweisen Sie die Versicherungsleistung auf folgendes Konto:
Please remit the indemnification to the following account:

Bank:

IBAN: BIC:

Bitte Zutreffendes ankreuzen:
Please mark the appropriate box:

- Unsere **Forderungen gegen den Kunden** wurden **nicht** an Dritte abgetreten oder verpfändet.
Our **receivables due from the Buyer** have **not** been assigned or pledged to third parties.
- Unsere **Forderungen gegen den Kunden** wurden an Dritte abgetreten oder verpfändet.
Our **receivables due from the Buyer** have been assigned or pledged to third parties.

Dieser Abschnitt ist vom Zessionar der Forderung zu unterschreiben.
This section must be signed by the assignee of the receivables.

Die Bank wird alle Forderungen, die ihr abgetreten oder verpfändet wurden oder werden, in dem Umfang an den Versicherungsnehmer rückübertragen, in dem die ACREDIA Versicherung AG diese dem Versicherungsnehmer ersetzt.
The bank will re-assign to the Policyholder all receivables which were assigned or pledged to it in the amount in which the latter is indemnified by ACREDIA Versicherung AG.

Ort/Datum
Place/Date

Firmenmäßige Fertigung des Zessionars
Firmenstempel (oder Firmenwortlaut in Blockbuchstaben)
und Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten des Zessionars
Authorised signature of the assignee
Company stamp (or company name in capital letters) and signature
of an authorised signatory of the assignee

Ort/Datum
Place/Date

Firmenmäßige Fertigung des Versicherungsnehmers
Firmenstempel (oder Firmenwortlaut in Blockbuchstaben)
und Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten des Versicherungs-
nehmers
Authorised signature of the Policyholder
Company stamp (or company name in capital letters) and signature
of an authorised signatory of the Policyholder

Bitte legen Sie Ihrer Schadensanzeige folgende Unterlagen bei:
Please enclose the following documents with your claim notification:

- Nachweis für den Eintritt des Versicherungsfalles:**
Insolvenzeröffnungsbeschluss, Zwangsvollstreckungsprotokoll, etc.
Proof of the occurrence of an insured event:
Copy of court order for opening of insolvency proceedings, bailiff's report of execution, etc.
- Offene Posten-Liste** (firmenmäßig unterschrieben) **sowie – bei Wechselforderungen–Wechselaufstellung:**
Geben Sie bitte Datum und Betrag der zugrunde liegenden Rechnungen, Wechselbetrag, Hereinnahme- und Fälligkeitstag sowie ggf. Prolongationsdatum bekannt.
Open account list of outstanding (with signature, company stamp) **as well as – in the case of bills of exchange receivable – list of bills:** Please give the date and amount of the underlying invoices, the amount of the bill, acceptance and due date as well as, where appropriate, date of prolongation.
- Kundenkonto** (firmenmäßig unterschrieben) beginnend 12 Monate vor der ältesten offenen Forderung bis heute einschließlich Erläuterungen der Buchungssymbole.
Buyer's account (with signature/company stamp) beginning 12 months prior to the oldest outstanding receivables up to the present, including an explanation of the accounting symbols used.
- Bericht über die Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes:**
Geben Sie bitte ggf. den Grund an, warum Eigentumsvorbehaltsrechte nicht geltend gemacht werden konnten.
Report on realization of retention of title rights:
Please give, where appropriate, the reasons why retention of title rights could not be realized.
- Forderungsanmeldung im Insolvenzverfahren oder Bestätigung durch Inkassobüro/Anwalt, aus der der angemeldete Betrag hervorgeht.**
Wenn bereits vorhanden: Forderungsanerkennnis durch den Insolvenzverwalter. Sofern ein Anerkenntnis nicht erhältlich ist, bitten wir Sie um einen Auszug aus der Gläubigerliste.
Proof of debt in insolvency proceedings or confirmation by collection agency/attorney showing the amount registered as a claim in the proceedings.
If already received: insolvency administrator's confirmation that the receivables have been admitted to rank against the insolvent estate. If this is not available, please send us an excerpt from the schedule of creditors.
- Nachweis über eingeleitete Betreibungsmaßnahmen:**
Inkassoauftrag, Anwaltskorrespondenz, Exekutionstitel, etc.
Evidence of collection activities initiated by you:
Collection order, correspondence with attorney, executory judgement, etc.
- Nur bei Selbstprüfungskunden:** Kopie der Büro- bzw. Bankauskunft
Bitte legen Sie das Kundenkonto bei, wenn Sie die Bonität Ihres Kunden aufgrund von bezahlten Vorgeschäften geprüft haben.
Only for Buyers insured under the Discretionary Facility: Copy of the report from the credit agency/bank. Please enclose the Buyer's account if you have checked his credit worthiness on the basis of payment of previous business with him.
- Nur bei Mitversicherung des Zahlungsverzuges:** Kopien der überfälligen Rechnungen, der zugehörigen Versandnachweise/Übernahmebestätigungen und der Mahnkorrespondenz.
Only if your cover includes protracted default: Copies of outstanding invoices, Evidence of despatch of the goods/acceptance confirmations and the reminders sent with any correspondence involved.

Wenn Sie Zahlungen von Ihrem Kunden erhalten, informieren Sie uns bitte.
If you receive any payments from your Buyer, please inform us immediately.